

Adopting Hansem's style guide led to high-quality translations, efficient AI data generation, and cost-effective processes, enhancing customer satisfaction and trust.

Client



The client is one of Korea's largest Internet corporations, and they provide a variety of services and platforms. In particular, the client has actively researched and developed AI technology to provide diverse AI-driven services. Among the services offered by the client, its language translation platform utilizes AI to provide text, voice, and image translation, as well as real-time conversation translation.

challenges



Accurate terminology and compliance with legal requirements are imperative when translating financial documents, such as financial reports, contracts, and audit reports. This becomes particularly crucial when harnessing AI translation engines, as domain-specific data training is essential for translating documents that require specialized expertise in the financial sector. These factors underscore the need for the ability to generate translation data for training or evaluate the appropriateness of existing data for the field using well-established standards. Additionally, a specialized English style guide in the financial domain is necessary to ensure accurate and professional translation.

Our Solutions



In order to enhance the translation quality of financial documents, Hansem Global's professional linguists developed the first Korean-English style guide tailored specifically to Korea's financial industry. This guide, based on years of experience and specialized knowledge in the financial sector, provides detailed guidelines to facilitate the accurate usage of financial terms. Additionally, Hansem Global has adopted an approach that prioritizes legal compliance to ensure translations adhere to the regulations of each country and region. These efforts have culminated in the development of the Korean-English style guide tailored to the financial sector. This guide not only assists translators in producing more accurate and professional translations but can also serve as a standard for generating translation data for machine learning or evaluating the suitability of existing data.

Result



By adopting this style guide, the client has been able to deliver consistently high-quality translations, while also being able to efficiently generate and evaluate training data for AI translation engines. The reduction in decision-making time has led to decreased project duration, which translates into reduced translation and proofreading time and costs, ultimately resulting in more cost-effective translation. Moreover, these achievements have produced high levels of customer satisfaction and laid the groundwork for long-term trust. In short, Hansem Global has opened up new horizons for sector-specific translation, particularly by facilitating a qualitative leap in financial translation.